

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 16.11.2009

Revize: 22.07.2009

### 1 Identifikace látky nebo přípravku a společnosti nebo podniku

- **Údaje k produktu**
- **Obchodní označení:** **POLURAN 730 FINISH 30 PART A**
- **Číslo výrobku:** 730
- **Použití látky / přípravku** Barva
- **Identifikace výrobce/dovozce:**  
Baril Coatings BV  
Zilverenberg 9  
5234 GL 's-Hertogenbosch  
Tel +31 (0)73 6419890  
e-mail info@Baril.nl  
The Netherlands
- **Obor poskytující informace:**  
Toxikologické informační středisko (TIS),  
Klinika nemocí z povolání,  
Na Bojišti 1  
128 08 Praha 2
- **Nouzové telefonní číslo:** 224 919 293 nebo 224 915 402



**Sustainable solutions in coatings**

INCHROMA spol. s.r.o.  
793 16 Zátor 185  
Česká republika  
Tel +420 554 625 700  
e-mail info@inchroma.cz

### 2 Identifikace rizik

- **Označení nebezpečí:**



Xn Zdraví škodlivý

- **Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka a životní prostředí při používání látky/přípravku**

Výrobek podléhá povinnému označování na základě výpočtové metody "Všeobecné směrnice Evropského společenství pro zařazování přípravků" v posledním platném znění.

R 10 Hořlavý.

R 20/21 Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.

R 38 Dráždí kůži.

R 52/53 Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

- **Klasifikační systém:**

Klasifikace odpovídá aktuálním směrnici ES, je však doplněna údaji z odborné literatury a firemními údaji.

- **Prvky štítku GHSs**



**Pozor**

H226 - Hořlavá kapalina a páry.



**Pozor**

H312 - Zdraví škodlivý při styku s kůží.

H332 - Zdraví škodlivý při vdechování.

H315 - Dráždí kůži.

H412 - Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

- **Prevence:**

P210 Chraňte před teplem/jiskrami/otevřeným plamenem/horkými povrchy. - Zákaz kouření.

P233 Uchovávejte obal těsně uzavřený.

P240 Uzemněte obal a odběrové zařízení.

P241 Používejte elektrické/ventilační/osvětlovací/zařízení do výbušného prostředí.

P242 Používejte pouze náradí z nejspíšícího kovu.

(pokračování na straně 2)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 16.11.2009

Revize: 22.07.2009

### Obchodní označení: POLURAN 730 FINISH 30 PART A

(pokračování strany 1)

P243 Proved'te preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.

P261 Zamezte vdechování prachu/dýmu/plynu/mlhy/par/aerosolů.

P264 Po manipulaci důkladně omyjte.

P271 Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách.

P273 Zabraňte uvolnění do životního prostředí.

P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.

- Reakce:**

P302+P352 PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody a mýdla.

P303+P361+P353 PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou/osprchujte.

P304+P340 PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu v poloze usnadňující dýchání.

P312 Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

P321 Odborné ošetření (viz na tomto štítku).

P322 Specifické opatření (viz na tomto štítku).

P332+P313 Při podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

P362 Kontaminovaný oděv svlékněte a před opětovným použitím ho vyperte.

P363 Kontaminovaný oděv před opětovným použitím vyperte.

P370+P378 V případě požáru: K hašení použijte: CO<sub>2</sub>, hasící prášek nebo rozstříkované vodní paprsky.

- Skladování:**

P403+P235 Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte v chladu.

- Likvidace:**

P501 Obsah/nádobu likvidujte v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.

### 3 Složení nebo informace o složkách

- Chemická charakteristika**

- Popis:** Směs obsahuje následné látky bez nebezpečných příměsí.

- Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

CAS: 1330-20-7 EINECS: 215-535-7	xylén (směs isomerů) ☒ Xn, ☒ Xi; R 10-20/21-38 Pozor: ☠ 2.6/3; ⚠ 3.1.D/4, 3.1.I/4, 3.2/2	15-20%
CAS: 108-65-6 EINECS: 203-603-9	2-Methoxy-1-methylethyl-acetát ☒ Xi; R 10-36 Pozor: ☠ 2.6/3; ⚠ 3.3/2	7-10%
CAS: 64742-95-6 EINECS: 265-199-0	solventní nafta (ropná), lehká aromatická; Benzinová frakce - nespecifikovaná ☒ Xn, ☒ Xi, ☒ N; R 37/38-51/53-65-67 Nebezpečí: ⚠ 3.10/1 Pozor: ⚠ 3.2/2, 3.8/3 ☠ 4.1.C/2	3-5%
CAS: 123-86-4 EINECS: 204-658-1	n-butyl-acetát R 10-66-67 Pozor: ☠ 2.6/3; ⚠ 3.8/3	1-2,5%
CAS: 64742-82-1 EINECS: 265-185-4	Benzinová frakce (ropná), hydrogenačně odsířená, těžká ☒ Xn, ☒ N; R 10-51/53-65-66-67 Nebezpečí: ☠ 3.6/1B, 3.10/1	0,25-0,5%

- R-věta:** 10-20/21-38-52/53

- S-věta:** 23-36/37-51-61

- Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

CZ

(pokračování na straně 3)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 16.11.2009

Revize: 22.07.2009

**Obchodní označení: POLURAN 730 FINISH 30 PART A**

(pokračování strany 2)

### 4 Pokyny pro první pomoc

- **Všeobecné pokyny:**  
Příznaky otravy se mohou projevit až po mnoha hodinách, proto je nutný lékařský dohled nejméně 48 hodin po nehodě.
- **Při nadýchání:**  
Přívod čerstvého vzduchu, případně kyslíkový přístroj, teplo. Při déle trvajících potížích konzultovat lékaře.  
Při bezvědomí uložit a přepravit ve stabilní poloze na boku.
- **Při styku s kůží:** Ihned omýt vodou a mýdlem a dobře opláchnout.
- **Při zasažení očí:** Otevřené oči po více minut oplachovat pod tekoucí vodou a poradit se s lékařem.
- **Při požití:** Při přetrvávajících potížích konzultovat s lékařem.

### 5 Opatření pro zdolávání požáru

- **Vhodná hasiva:** CO<sub>2</sub>, písek, hasící prášek. Nepoužít vodu.
- **Nevhodná hasiva:** Plný proud vody
- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:** Použít ochranný dýchací přístroj.

### 6 Opatření v případě náhodného úniku

- **Bezpečnostní opatření pro ochranu osob:**  
Nosit ochrannou výstroj. Nechráněné osoby se nesmí přibližovat.
- **Bezpečnostní opatření pro ochranu životního prostředí:**  
Při vniknutí do kanalizace nebo vodního toku informovat příslušné orgány.  
Nenechat proniknout do kanalizace/povrchových vod/podzemních vod.
- **Doporučené metody čištění a zneškodnění:**  
Sebrat s materiály, vážícími kapaliny (písek, štěrkový písek, pojidla kyselin, universální pojidla, píliny).  
Kontaminovaný materiál odstranit jako odpad podle bodu 13.  
Zajistit dostatečné větrání.  
Nesplachovat vodou nebo čistícími prostředky, obsahujícími vodu.

### 7 Zacházení a skladování

- **Pokyny pro zacházení:**
- **Upozornění k bezpečnému zacházení:**  
Na pracovišti zabezpečit dobré větrání a odsávání.  
Zamezit vytváření aerosolů.
- **Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:**  
Nepřibližovat se ze zápalnými zdroji - nekouřit.  
Zajistit proti elektrostatickému náboji.
- **Pokyny pro skladování:**
- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:** Žádné zvláštní požadavky.
- **Upozornění k hromadnému skladování:** Není nutné.
- **Další údaje k podmínkám skladování:** Nádrž držet neprodyšně uzavřenou.

### 8 Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

- **Technická opatření:** Žádné další údaje, viz bod 7.

(pokračování na straně 4)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 16.11.2009

Revize: 22.07.2009

**Obchodní označení: POLURAN 730 FINISH 30 PART A**

(pokračování strany 3)

**· Kontrolní parametry:**
**1330-20-7 xylen (směs isomerů)**

NPK	Krátkodobá hodnota: 400 mg/m <sup>3</sup> Dlouhodobá hodnota: 200 mg/m <sup>3</sup> D
-----	---

**108-65-6 2-Methoxy-1-methylethyl-acetát**

NPK	Krátkodobá hodnota: 550 mg/m <sup>3</sup> Dlouhodobá hodnota: 270 mg/m <sup>3</sup> D
-----	---

**123-86-4 n-butyl-acetát**

NPK	Krátkodobá hodnota: 1200 mg/m <sup>3</sup> Dlouhodobá hodnota: 950 mg/m <sup>3</sup>
-----	---

· **· Další upozornění:** Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.

· **Osobní ochranné prostředky:**

· **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**

Zdržovat od potravin, nápojů a krmiv.  
Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci.  
Před přestávkami a po práci umýt ruce.  
Zabránit styku s pokožkou.  
Zamezit styku s pokožkou a zrakem.

· **Ochrana dýchacích orgánů:**

Při krátkodobém nebo nízkém zatížení použít dýchací přístroj s filtrem, při intenzivním nebo delším zatížení se musí použít dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.

· **Ochrana rukou:**



Ochranné rukavice

Materiál rukavic musí být nepropustný a odolný proti produktu / látce / směsi.

Vzhledem k tomu, že chybí testy, není možné doporučit materiál rukavic pro produkt / přípravek / chemickou směs.

Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.

· **Materiál rukavic**

Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kriteriích, která se liší podle výrobce. Protože je výrobek směs více látek, nelze materiál rukavic předem vypočítat a je nutno udělat před použitím zkoušku.

· **Doba průniku materiálem rukavic**

Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.

· **Ochrana očí:**



Uzavřené ochranné brýle

## 9 Fyzikální a chemické vlastnosti

· **Všeobecné údaje**

<b>Skupenství:</b>	Kapalná
<b>Barva:</b>	Podle označení produktu
<b>Zápach (vůně):</b>	Charakteristický

· **Změna stavu**

**Teplota (rozmezí teplot) tání:** Není určeno.

(pokračování na straně 5)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 16.11.2009

Revize: 22.07.2009

Obchodní označení: POLURAN 730 FINISH 30 PART A

(pokračování strany 4)

<b>Teplota (rozmezí teplot) varu:</b>	137°C
· <b>Bod vzplanutí:</b>	30°C
· <b>Zápalná teplota:</b>	315°C
· <b>Samozápalnost:</b>	Produkt není samozápalný.
· <b>Nebezpečí exploze:</b>	I když produktu nehrozí nebezpečí exploze, je přesto možné nebezpečí exploze ve směsi par se vzduchem.
· <b>Meze výbušnosti:</b>	
<b>Dolní mez:</b>	1,1 Vol %
<b>Horní mez:</b>	7,0 Vol %
· <b>Tenze par při 20°C:</b>	6,7 hPa
· <b>Hustota při 20°C:</b>	1,33 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Rozpustnost ve / směsitelnost s vodě:</b>	Vůbec nemísitelná nebo jen málo mísitelná.
· <b>Viskozita:</b>	
<b>Kinematicky při 20°C:</b>	100 s (ISO 6 mm)
· <b>Obsah ředidel:</b>	
<b>Organická ředidla:</b>	33,9 %
· <b>Obsah netěkavých složek:</b>	66,1 %

### 10 Stálost a reaktivita

- **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**  
Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.
- **Nebezpečné reakce:** Žádné nebezpečné reakce nejsou známy.
- **Nebezpečné produkty rozkladu:** Nejsou známy žádné nebezpečné produkty při rozkladu.

### 11 Toxikologické informace

- **Akutní toxicita:**

- **Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:**

#### 1330-20-7 xylen (směs isomerů)

Orálně	LD50	4300 mg/kg (rat)
Pokožkou	LD50	2000 mg/kg (rabbit)

#### 64742-95-6 solventní nafta (ropná), lehká aromatická; Benzínová frakce - nespecifikovaná

Orálně	LD50	>6800 mg/kg (rat)
Pokožkou	LD50	>3400 mg/kg (rab)
Inhalováním	LC50/4 h	>10,2 mg/l (rat)

- **Primární dráždivé účinky:**
- **na kůži:** Dráždí kůži a sliznice.
- **na zrak:** Žádné dráždivé účinky
- **Senzibilizace:** Není známo žádné senzibilizující působení.
- **Doplňující toxikologická upozornění:**  
Produkt poukazuje, na základě výpočtů všeobecných zařadovacích směrnic ES pro přípravky v posledním platném znění následující nebezpečí:  
zdraví škodlivý  
dráždivý

CZ

(pokračování na straně 6)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 16.11.2009

Revize: 22.07.2009

**Obchodní označení: POLURAN 730 FINISH 30 PART A**

(pokračování strany 5)

### 12 Ekologické informace

- **Ekotoxické účinky:**
- **Poznámka:** Škodlivý pro ryby.
- **Všeobecná upozornění:**  
Třída ohrožení vody 2 (Samozařazení): ohrožuje vodu  
Nesmí vniknout do spodní vody, povodí nebo kanalizace.  
Ohrožuje pitnou vodu už při proniknutí malého množství do zeminy.  
Škodlivá pro vodní organismy

### 13 Pokyny k likvidaci

- **Produkt:**
- **Doporučení:**  
Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácností. Nepřipustit únik do kanalizace.
- **Kontaminované obaly:**
- **Doporučení:** Odstranění podle příslušných předpisů.

### 14 Informace pro přepravu

- **Pozemní přeprava ADR/RID (hranice překračující):**
- **ADR/RID-GGVSE třída:** -

- **Námořní přeprava IMDG:**
- **IMDG-třída:** -
- **Látka znečišťující moře:** Ne

- **Letecká přeprava ICAO-TI a IATA-DGR:**



- **ICAO/IATA-třída:** 3
- **Číslo UN:** 1263
- **Label:** 3
- **Typ obalu:** III
- **Technický název:** PAINT

- **UN "Model Regulation":** -

### 15 Informace o předpisech

- **Označení podle právních směrnic EHS:**
- **Poznávací písmeno a označení nebezpečnosti produktu:**



Xn Zdraví škodlivý

- **Nebezpečné komponenty k etiketování:**  
xylen (směs isomerů)
- **R-věty:**  
10 Hořlavý.  
20/21 Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.

(pokračování na straně 7)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 16.11.2009

Revize: 22.07.2009

**Obchodní označení: POLURAN 730 FINISH 30 PART A**

(pokračování strany 6)

38 Dráždí kůži.

52/53 Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

· **S-věty:**

23 Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly (příslušný výraz specifikuje výrobce).

36/37 Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné rukavice.

51 Používejte pouze v dobře větraných prostorách.

61 Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy.

### 16 Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

· **Relevantní věty R**

10 Hořlavý.

20/21 Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.

36 Dráždí oči.

37/38 Dráždí dýchací orgány a kůži.

38 Dráždí kůži.

51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

65 Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

66 Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

· **Obor, vydávající bezpečnostní list:** Product Safety Department

· **Poradce:** Mr. Frank van Hofwegen

· **Zkratky a akronymy:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent